(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ 2005/411/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Μαΐου 2005

σχετικά με την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά του Σουδάν και την κατάργηση της κοινής θέσης 2004/31/ΚΕΠΠΑ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 9 Ιανουαρίου 2004, το Συμβούλιο ενέκρινε την κοινή θέση 2004/31/ΚΕΠΠΑ [1] σχετικά με την επιβολή εμπάργκο στο Σουδάν όσον αφορά τα όπλα, τα πολεμοφόδια και το στρατιωτικό εξοπλισμό.

(2) Στις 10 Ιουνίου 2004, το Συμβούλιο ενέκρινε την κοινή θέση 2004/510/ΚΕΠΠΑ για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2004/31/ΚΕΠΠΑ, ούτως ώστε να επιτρέπονται εξαιρέσεις από το εμπάργκο για την υπό την ηγεσία της Αφρικανικής Ένωσης επιτροπή κατάπαυσης του πυρός.

(3) Το Συμβούλιο θεωρεί σκόπιμο να διατηρηθεί το εμπάργκο όπλων στο Σουδάν. Ο στόχος της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης εδώ είναι η προώθηση της διαρκούς ειρήνης και συμφιλίωσης στο εσωτερικό του Σουδάν.

(4) Στις 30 Ιουλίου 2004, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 1556(2004), εφεξής «ΑΣΑΕΗ 1556(2004)» για την επιβολή εμπάργκο όπλων σε όλες τις μη κυβερνητικές οντότητες και άτομα, συμπεριλαμβανομένων των Janjaweed, που δρουν στις πολιτείες του Βόρειου, Νότιου και Δυτικού Νταρφούρ.

(5) Στις 29 Μαρτίου 2005, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 1591(2005), εφεξής «ΑΣΑΕΗ 1591(2005)» για την επιβολή μέτρων απαγόρευσης εισόδου στο έδαφος των κρατών μελών ή διέλευσης μέσω αυτού όλων των προσώπων τα οποία ορίζει η επιτροπή η οποία έχει συσταθεί με το άρθρο 3 της απόφασης (εφεξής «η επιτροπή»).

(6) Η ΑΣΑΕΗ 1591(2005) επιβάλλει επίσης δέσμευση όλων των κεφαλαίων, χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων και οικονομικών πόρων που ανήκουν ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από τα πρόσωπα τα οποία έχει ορίσει η επιτροπή ή ευρίσκονται στην κατοχή οντοτήτων που ανήκουν ή ελέγχονται άμεσα ή έμμεσα από τα εν λόγω πρόσωπα ή από πρόσωπα που ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους.

(7) Η ΑΣΑΕΗ 1591(2005) επιβεβαιώνει περαιτέρω τα μέτρα τα οποία επεβλήθησαν με την ΑΣΑΕΗ 1556(2004) και προβλέπει ότι τα εν λόγω μέτρα ισχύουν και για όλα τα μέρη της συμφωνίας κατάπαυσης του πυρός της N'djamena και για όλους τους λοιπούς αντιμαχόμενους στις πολιτείες του Βόρειου, Νότιου και Δυτικού Νταρφούρ.

(8) Σύμφωνα με την παράγραφο 4 της ΑΣΑΕΗ 1591(2005), τα μέτρα που αφορούν την είσοδο στο έδαφος των κρατών μελών ή τη διέλευση μέσω αυτού, καθώς και τη δέσμευση κεφαλαίων, χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων και οικονομικών πόρων τίθενται σε ισχύ στις 28 Απριλίου 2005, εκτός αν το Συμβούλιο Ασφαλείας κρίνει προηγουμένως ότι τα αντιμαχόμενα μέρη στο Νταρφούρ έχουν συμμορφωθεί προς όλες τις δεσμεύσεις και απαιτήσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας που περιλαμβάνονται στις αποφάσεις 1556(2004), 1564(2004) και 1574(2004) και έχουν λάβει άμεσα μέτρα ώστε να ανταποκριθούν σε όλες τις υποχρεώσεις τους, ήτοι να τηρήσουν τη συμφωνία κατάπαυσης του πυρός της N'djamena και τα πρωτόκολλα της Abuja, κοινοποιώντας, μεταξύ άλλων τις θέσεις των δυνάμεών τους, να διευκολύνουν την ανθρωπιστική βοήθεια και να συνεργασθούν πλήρως με την αποστολή της Αφρικανικής Ένωσης.

(9) Είναι σκόπιμο να ενοποιηθούν σε μια ενιαία νομική πράξη τα μέτρα που επιβάλλονται με την κοινή θέση 2004/31/ΚΕΠΠΑ, και τα μέτρα που θα επιβληθούν με την ΑΣΑΕΗ 1591(2005).

(10) Ως εκ τούτου, θα πρέπει να καταργηθεί η κοινή θέση 2004/31/ΚΕΠΠΑ.

[1] ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 55· κοινή θέση όπως τροποποιήθηκε από την κοινή θέση 2004/510/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 209 της 11.6.2004, σ. 28).

(11) Απαιτείται δράση εκ μέρους της Κοινότητας προκειμένου να εφαρμοσθούν ορισμένα μέτρα,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με την ΑΣΑΗΕ 1591(2005), θα πρέπει να επιβληθούν περιοριστικά μέτρα κατά των προσώπων τα οποία παρεμποδίζουν την ειρηνευτική διαδικασία, συνιστούν απειλή για τη σταθερότητα στο Νταρφούρ και στην περιοχή, παραβιάζουν το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο ή το δίκαιο περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή διαπράττουν άλλου είδους φρικαλεότητες, παραβιάζουν το εμπάργκο όπλων ή/και ευθύνονται για εχθρικές στρατιωτικές πτήσεις εντός και πάνω από την περιοχή του Νταρφούρ, όπως ορίζονται από την επιτροπή που ιδρύεται με το άρθρο 3 της ΑΣΑΗΕ 1591(2005).

Κατάλογος των εν λόγω προσώπων περιλαμβάνεται στο παράρτημα της παρούσας κοινής θέσης.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα απαγόρευσης της εισόδου στο έδαφός τους, ή διέλευσης μέσω αυτού, των προσώπων περί των οποίων το άρθρο 1.

2. Η παράγραφος 1 δεν υποχρεώνει τα κράτη μέλη να αρνούνται στους ημεδαπούς την είσοδο στο έδαφός τους.

3. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται όταν η επιτροπή κρίνει ότι το ταξίδι δικαιολογείται για ανθρωπιστικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένων των θρησκευτικών υποχρεώσεων, ή όταν η επιτροπή συμπεραίνει ότι μια εξαίρεση συμβάλλει στην υλοποίηση των στόχων των αποφάσεων του ΣΑΗΕ για την επίτευξη ειρήνης και σταθερότητας στο Σουδάν και στην περιοχή.

4. Σε περιπτώσεις κατά τις οποίες, σύμφωνα με την παράγραφο 3, ένα κράτος μέλος επιτρέπει την είσοδο στο έδαφός του ή τη διέλευση μέσω αυτού, προσώπων τα οποία έχει ορίσει η επιτροπή, η άδεια αυτή ισχύει αποκλειστικά για το σκοπό για τον οποίο χορηγείται και για τα συγκεκριμένα πρόσωπα.

Άρθρο 3

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια, τα λοιπά χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οι οικονομικοί πόροι που ανήκουν ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από τα πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 1 ή ευρίσκονται στην κατοχή οντοτήτων που ανήκουν ή ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από τα εν λόγω πρόσωπα ή από πρόσωπα τα οποία ενεργούν εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους, κατά τα οριζόμενα στο παράρτημα.

2. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση διάθεση κεφαλαίων, χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων ή οικονομικών πόρων στα εν λόγω πρόσωπα ή οντότητες, καθώς και προς όφελος αυτών.

3. Επιτρέπονται εξαιρέσεις όσον αφορά τα κεφάλαια, τα λοιπά χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και τους οικονομικούς πόρους, οι οποίοι:

α) είναι απαραίτητοι για την κάλυψη βασικών δαπανών, συμπεριλαμβανομένων πληρωμών για τρόφιμα, ενοίκια ή υποθήκες, ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, φόρους, ασφάλιστρα και τέλη σε επιχειρήσεις κοινής ωφελείας·

β) προορίζονται αποκλειστικά για την καταβολή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και εξόφληση δαπανών οι οποίες αφορούν την παροχή νομικών υπηρεσιών·

γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή χρεώσεων, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, για υπηρεσίες που αφορούν την καθημερινή τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων, λοιπών χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων και οικονομικών πόρων,

αφού το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος κοινοποιήσει στην επιτροπή την πρόθεσή του να επιτρέψει, κατά περίπτωση, την πρόσβαση στα κεφάλαια, τα λοιπά χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικούς πόρους και, εφόσον η επιτροπή δε λάβει αρνητική απόφαση εντός δύο εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση αυτή·

δ) είναι απαραίτητοι για την κάλυψη έκτακτων δαπανών, μετά την κοινοποίηση από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην επιτροπή και την έγκριση αυτής·

ε) υπόκεινται σε διοικητική, δικαστική ή διαιτητική απόφαση ή δέσμευση, στην οποία περίπτωση τα κεφάλαια, τα λοιπά χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικοί πόροι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την εκτέλεση της εν λόγω απόφασης ή δέσμευσης, εφόσον αυτή έχει εκδοθεί πριν από την ημερομηνία της ΑΣΑΗΕ 1591(2005), δεν είναι προς όφελος των προσώπων ή των οντοτήτων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο και έχει κοινοποιηθεί από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος στην επιτροπή.

4. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών με:

α) τόκους ή άλλα κέρδη αυτών των λογαριασμών, ή

β) ποσά που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί απετέλεσαν αντικείμενο περιοριστικών μέτρων,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα κέρδη και οι πληρωμές ποσών εξακολουθούν να υπόκεινται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 4

1. Απαγορεύεται η πώληση, η προμήθεια, η μεταβίβαση ή η εξαγωγή οπλισμού και κάθε είδους συναφούς υλικού, συμπεριλαμβανομένων των όπλων και πυρομαχικών, στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμού, παραστρατιωτικού εξοπλισμού και ανταλλακτικών τους, στο Σουδάν από πολίτες των κρατών μελών ή από το έδαφός τους ή με σκάφη ή αεροσκάφη που φέρουν τη σημαία τους, είτε αυτά κατάγονται είτε όχι από τα εδάφη τους.

2. Απαγορεύονται επίσης:

α) η δωρεάν χορήγηση, πώληση, προμήθεια ή μεταβίβαση τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης και άλλων υπηρεσιών που σχετίζονται με στρατιωτικές δραστηριότητες και η παροχή, η κατασκευή, η συντήρηση και η χρήση οπλισμού και σχετικού υλικού κάθε τύπου, συμπεριλαμβανομένων των όπλων και των πυρομαχικών, των στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλισμού, του παραστρατιωτικού εξοπλισμού, και των ανταλλακτικών τους, αμέσως ή εμμέσως σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Σουδάν ή προς χρήση στο Σουδάν·

β) η χρηματοδότηση ή η παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας που αφορά στρατιωτικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων ιδίως της μη επιστρεπτέας βοήθειας, των δανείων και της ασφάλειας πιστώσεων για εξαγωγές, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή οπλισμού και συναφούς υλικού, ή για κάθε δωρεάν χορήγηση, πώληση, προμήθεια ή μεταβίβαση σχετικής τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης και άλλων υπηρεσιών, αμέσως ή εμμέσως, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Σουδάν ή προς χρήση στο Σουδάν.

Άρθρο 5

1. Το άρθρο 4 δεν εφαρμόζεται:

α) στην πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή μη φονικού στρατιωτικού εξοπλισμού που προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση, για την παρακολούθηση της τήρησης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή για προγράμματα οικοδόμησης θεσμών των Ηνωμένων Εθνών, της Αφρικανικής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Ενωσης και της Κοινότητας, ή υλικού που προορίζεται για επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των Ηνωμένων Εθνών και της Αφρικανικής Ένωσης·

β) στην τεχνική εκπαίδευση και συνδρομή σχετικά με τον εν λόγω εξοπλισμό·

γ) στην πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή εξοπλισμού και υλικού αφαίρεσης ναρκών προς χρήση σε επιχειρήσεις αφαίρεσης ναρκών,

δ) στη συνδρομή και τις προμήθειες που παρέχονται με στόχο την υποστήριξη της εφαρμογής της συνολικής συμφωνίας ειρήνης,

υπό τον όρο ότι οι παραδόσεις αυτές έχουν εγκριθεί εκ των προτέρων από την αρμόδια αρχή του συγκεκριμένου κράτους μέλους.

2. Το άρθρο 4 δεν εφαρμόζεται επίσης στον προστατευτικό ιματισμό, συμπεριλαμβανομένων των αλεξίσφαιρων γιλέκων και των στρατιωτικών κρανών, που εξάγονται προσωρινά στο Σουδάν από προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών, προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Κοινότητας ή των κρατών μελών της, εκπροσώπους των μέσων μαζικής ενημέρωσης και μέλη ανθρωπιστικών ή αναπτυξιακών οργανώσεων και συναφές προσωπικό αποκλειστικά για προσωπική τους χρήση.

3. Τα κράτη μέλη εξετάζουν τις παραδόσεις που διενεργούνται βάσει του παρόντος άρθρου κατά περίπτωση, λαμβανομένων πλήρως υπόψη των κριτηρίων του κώδικα συμπεριφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις εξαγωγές όπλων, ο οποίος εγκρίθηκε στις 8 Ιουνίου 1998. Τα κράτη μέλη απαιτούν κατάλληλες διασφαλίσεις κατά της μη ορθής χρήσης των αδειών που χορηγούνται βάσει του παρόντος άρθρου και, ανάλογα με την περίπτωση, θεσπίζουν διατάξεις για την επιστροφή του εξοπλισμού.

Άρθρο 6

Το Συμβούλιο καταρτίζει τον κατάλογο του παραρτήματος και εφαρμόζει τυχόν τροποποιήσεις του βάσει όσων ορίζει η επιτροπή.

Άρθρο 7

Η παρούσα κοινή θέση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της υιοθέτησής της, εξαιρουμένων των μέτρων που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3, τα οποία αρχίζουν να ισχύουν από τις 29 Απριλίου 2005, εκτός αν το Συμβούλιο αποφασίσει άλλως, σε περίπτωση που το Συμβούλιο Ασφαλείας κρίνει ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις των παραγράφων 1 και 6 της ΑΣΑΗΕ 1591(2005).

Άρθρο 8

Τα μέτρα των άρθρων 2 και 3 της παρούσας κοινής θέσης επανεξετάζονται δώδεκα μήνες μετά την υιοθέτησή της, ή νωρίτερα, βάσει των διαπιστώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας για την κατάσταση στο Σουδάν. Τα μέτρα του άρθρου 4 επανεξετάζονται δώδεκα μήνες μετά την υιοθέτηση της παρούσας κοινής θέσης και δώδεκα μήνες εν συνεχεία. Τα μέτρα καταργούνται αν το Συμβούλιο κρίνει ότι οι στόχοι τους επετεύχθησαν.

Άρθρο 9

Η κοινή θέση 2004/31/ΚΕΠΠΑ καταργείται.

Άρθρο 10

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην Επίσημη *Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 30 Μαΐου 2005.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

F. BODEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των προσώπων και των οντοτήτων που αναφέρονται στα άρθρα 1 και 3